

Song bilong Solomon Tok i go pas

Dispela buk ol i raitim olsem song, tasol ol wan wan hap bilong song i gat tok ol man na meri i autim. Long sampela hap wanpela man i singim song long meri em i laikim tumas na long sampela hap dispela meri i bekim tok bilong dispela man. Ol kain kain gutpela tok piksa i pulap long tok bilong tupela, na ol i soim klia bikpela amamas man i save pilim long meri na meri i save pilim long man.

Long planti ol arapela buk bilong Baibel, ol profet na ol arapela man i bin tok piksa olsem ol Israel i olsem meri bilong God. Olsem na taim ol Israel i ritim dispela buk ol i ting em i soim yumi long gutpela pasin bilong God, long wanem, em i laikim tumas ol Israel, na ol i laikim tumas God. Na sampela Kristen i save lukim dispela buk olsem piksa bilong Krai i laikim tumas sios bilong em na sios i laikim tumas Krai.

Long buk Stat, God i wokim man na meri bai tupela i ken pas wantaim (lukim Stat 2.24). Dispela buk i strongim dispela tok, na i soim yumi olsem, sapos God i givim gutpela man o meri long yu, yu ken amamas tru long dispela presen bilong God.

1

¹Dispela song em i gutpela song na i winim olgeta song. Solomon yet i bin raitim dispela song.

Song namba wan

Yangpela meri i singim song olsem

² Planti taim yu save kis long mi
na mi laik bai yu mekim olsem
moa yet.

Yu laikim mi na yu dai tru long mi.
Dispela i namba wan samting
na i winim swit bilong gutpela wain.

³ Skin bilong yu i gat gutpela smel.
Mi harim nem bilong yu
na mi amamas,
olsem mi save amamas
long gutpela sanda.

Ol meri i save laikim yu tumas.

⁴ Yu kisim mi na yumi ranawe i go.
Yu olsem king bilong mi,
na yu kisim mi i go
long rum bilong yu.

Bai yumi amamas wantaim.

Yu save laikim mi tumas,
olsem na yumi amamas tru.

Amamas bilong yumi i winim amamas
bilong ol man i laikim wain.

Yu moa yet.

Olsem na olgeta meri
i pundaun tru long yu.

⁵ Yupela ol meri bilong Jerusalem,
harim.

Skin bilong mi i blak,
tasol mi naispela tumas.

Skin bilong mi i blak
olsem ol haus sel bilong ol Kedar
long ples drai.

Tasol mi naispela tumas
 olsem ol naispela laplap
 i hangamap i stap
 long haus bilong King Solomon.

⁶Tru, skin bilong mi i blak,
 tasol yupela i no ken ting
 mi olsem wokmeri nating.

San i kukim mi
 na skin i kamap olsem.
 Ol brata bilong mi i bin kros long mi
 na mekim mi i go
 lukautim ol gaden wain.

Olsem na mi no inap lukautim gut
 skin bilong mi yet.

⁷Yu gutpela pren, mi laikim yu tumas.
 Bai yu bringim ol meme bilong yu
 i go we?

Bai ol i go long wanem hap
 bilong painim gutpela gras
 bilong kaikai?
 Na long biksan bai ol i go hait we?

Yu tokim mi
 na bai mi no ken hatwok
 long painim yu.

Sapos yu no tokim mi
 bai mi mas kisim laplap
 na karamapim pes bilong mi
 na painim yu namel long ol meme
 bilong ol arapela wasman.

Yangpela man i singim song olsem

⁸Pren bilong mi, yu naispela meri tru.
 Sapos yu laik lukim mi,
 orait yu bihainim mak bilong lek

- bilong ol meme.
 Yu bihainim i go
 na bai yu lukim gutpela gras
 bilong ol meme bilong yu
 i ken kaikai.
 Dispela gras i stap
 klostu long ol haus sel
 bilong ol wasman bilong sipsip.
- ⁹ O yu naispela pren bilong mi,
 bilas bilong yu i gutpela,
 olsem bilas bilong ol hos
 i pulim karis
 bilong king bilong Isip.
- ¹⁰ Ol bilas i hangamap
 long gras bilong yu
 i mekim pes bilong yu i lait.
 Na yu putim ol gutpela bis long nek
 na nek bilong yu i lait tru.
- ¹¹ Tasol bai mipela i wokim
 sampela bilas gol
 na ol arapela bilas silva,
 na bai mipela i givim yu.
- Yangpela meri i singim song olsem*
- ¹² King bilong mi i slip
 long bet bilong en,
 na em i smelim gutpela sanda
 mi bilas long en.
- ¹³ Pren bilong mi, mi laikim tumas,
 em i olsem wanpela mekpas paura
 i gat gutpela smel
 na i slip long bros bilong mi.
- ¹⁴ Na em i olsem ol plaua
 i gat gutpela smel

na i save kamap long ol gaden wain
bilong Engedi.

Yangpela man i singim song olsem

¹⁵ Yu naispela meri tru
na mi laikim yu tumas.

Na yu tu yu laikim mi
olsem na ai bilong yu i lait.

Yangpela meri i singim song olsem

¹⁶ Pren bilong mi, yu gutpela tumas.
Yu moa yet

na mi amamas tru long yu.

Dispela gutpela gras
i olsem bet bilong yumi.

¹⁷ Dispela ol han bilong ol diwai sida
i olsem pilo na sapnil
bilong haus bilong yumi.

Na ol diwai pain i olsem rup
bilong dispela haus.

2

¹ Tasol mi olsem wanpela plaua
bilong bus
i kamap long ples stret
bilong Saron.

Na mi olsem naispela plaua
i stap long ples daun
namel long ol maunten.

Yangpela man i singim song olsem

² Pren bilong mi i stap namel
long ol arapela meri
olsem plaua i stap namel
long ol gras i gat nil.

Yangpela meri i singim song olsem

- ³ Pren bilong mi i stap namel
long ol arapela man
olsem wanpela diwai
i gat gutpela kaikai
i stap namel long ol arapela diwai
long bus.
Long taim bilong biksan
mi laikim tumas long sindaun
long as bilong dispela diwai.
Pikinini bilong dispela diwai
i gutpela tumas
na i swit tru long maus bilong mi.
- ⁴ Em i kisim mi i go long bikpela kaikai
long bikpela haus bilong en.
Em i laikim mi tumas
na mi amamas long em
olsem mi amamas
long gutpela laplap
i bilasim haus kaikai.
- ⁵ Pren bilong mi, mi laikim yu tumas,
na bun bilong mi i slek.
Plis, yupela i mas givim mi
ol pikinini bilong diwai,
na ol pikinini bilong wain
ol i bin mekim drai.
Na bai mi kaikai na kisim strong.
- ⁶ Pren bilong mi i putim
han kais bilong en
aninit long het bilong mi.
Na long han sut bilong en,
em i holim bodi bilong mi.
- ⁷ Ol meri bilong Jerusalem,
yupela i mas ting

long ol gutpela wel abus
 na mekim strongpela promis
 long mi,
 bai yupela i no ken kirapim bel
 bilong mitupela.

Dispela i samting bilong mitupela yet.

Song namba 2

Yangpela meri i singim song olsem

⁸ Pren bilong mi i kam long mi.

Em i kalap kalap na i ran i kam
 antap long ol maunten
 na mi harim nek bilong en.

⁹ Em i spit tumas
 olsem wanpela strongpela wel abus.

Em i kam pinis
 na sanap ausait long haus,
 na i lukluk i kam insait long windo.

¹⁰ Na em i toktok long mi.

Yangpela man i singim song olsem

Naispela pren bilong mi,
 yu kam ausait,
 na yu kam wantaim mi.

¹¹ Yu no ken pret long ren.
 Taim bilong ren i pinis.

¹² Nau ol plaua i kamap pinis
 long olgeta hap,
 na em i taim bilong singsing.

Ol pisin i wok long singsing
 nabaut long bus.

¹³ Ol diwai fik i stat long karim kaikai.
 Na olgeta rop bilong bus
 i putim plaua,

na ol plaua i gat gutpela smel.
 Naispela pren bilong mi,
 yu kam ausait,
 na yu kam wantaim mi.

14 Yu stap insait long haus bilong yu
 olsem pisin i save hait
 insait long liklik hul
 long ples nogut bilong maunten.

Kam ausait na mi lukim
 naispela pes bilong yu
 na mi harim gutpela nek bilong yu.

15 Holimpas dispela ol liklik weldok.
 Nogut ol i kam insait
 long gaden bilong yumi
 na bagarapim ol plaua
 bilong diwai wain.

Yangpela meri i singim song olsem

16 Dispela pren em i man bilong mi
 na mi meri bilong em.

Em i kisim ol meme bilong en
 i go namel long ol naispela plaua
 na ol i wok long kaikai gras.

17 Bai em i was long ol
 i go inap long san i go daun
 na ples i kol.

Gutpela pren bilong mi,
 mi laik yu kam bek kwik
 olsem wanpela gutpela wel abus
 i ran i kam
 antap long ol bikpela maunten.

3

- ¹ Olgeta nait mi save slip na driman
long dispela pren
mi laikim tumas.
Na long driman mi painim em
long olgeta hap
tasol mi no save lukim em.
- ² Na long driman mi kirap
na mi raun insait long taun
bilong painim em.
Mi wokabout long olgeta hap
bilong taun.
Na mi wok long painim
dispela pren mi laikim tumas,
tasol mi no bungim em.
- ³ Ol wasman bilong taun i lukim mi.
Na mi askim ol,
“Yupela i lukim pren bilong mi,
o nogat?”
- ⁴ Mi lusim ol na mi go
na wantu mi lukim pren bilong mi.
Mi go long en na mi holimpas em
na mi no laik em i lusim mi.
Mi bringim em i go long haus
bilong mama bilong mi,
na mitupela i go insait
long rum bilong mama.
- ⁵ Ol meri bilong Jerusalem,
yupela i mas ting
long ol gutpela wel abus
na mekim strongpela promis
long mi,
bai yupela i no ken kirapim bel

bilong mitupela.

Dispela i samting bilong mitupela yet.

Song namba 3

Yangpela meri i singim song olsem

⁶ Wanem samting i lusim ples drai
na i kam?

Dispela samting i olsem smok i kamap
taim ol i kukim olkain paura
i gat gutpela smel.

Na smel bilong en i olsem smel
bilong gutpela paura
ol bisnisman i save salim.

⁷ Lukim. Dispela em i
wanpela gutpela sia
ol man i karim i kam.

Na Solomon yet i sindaun long en.
Na 60 soldia i kam wantaim em.
Ol i strongpela soldia
bilong ami bilong Israel.

⁸ Olgeta i bin pait planti taim bipo.
Na ol i save tumas
long pait long bainat.

Olgeta wan wan i karim
bainat bilong ol.

Na ol i save was na redi,
nogut ol birua i kam pait long ol
long nait.

⁹ Ol i bin kisim gutpela diwai
bilong kantri Lebanon
na wokim dispela sia bilong king
olsem wanpela liklik haus.

¹⁰ Ol i wokim ol pos bilong sia
long silva,

na rop bilong en ol i wokim
 long gol.
 Na ples bilong sindaun,
 ol i karamapim long retpela laplap
 bilong king.
 Ol meri bilong Jerusalem
 i bin bilasim gut dispela sia.
 Ol i laikim tumas long mekim
 dispela wok bilong king.
 11 Yupela ol meri bilong Jerusalem,
 yupela kam lukim King Solomon.
 Hat bilong king i stap
 long het bilong en.
 Long de King Solomon i marit
 mama bilong en i putim dispela hat
 long het bilong en.
 Na long dispela de
 em i amamas moa yet.

4

Yangpela man i singim song olsem

1 Pren bilong mi, yu naispela tumas.
 Yu save pasim hap laplap long het
 bilong haitim pes bilong yu,
 tasol mi lukim ai bilong yu i lait,
 long wanem, yu laikim mi tru.
 Gras i hangamap long pes bilong yu
 i olsem wanpela lain meme
 i amamas
 na kalap kalap i go daun
 long ol liklik maunten
 bilong Gileat.
 2 Ol tit bilong yu i wait tru

- olsem skin bilong waitpela sipsip
ol i bin katim gras bilong ol
na wasim ol nau tasol.
I no gat wanpela tit bilong yu i lus.
Nogat. Olgeta i stap gut.
- ³ Maus bilong yu i retpela tru
olsem retpela laplap.
Maus bilong yu i naispela tru.
Laplap i haitim pes bilong yu,
tasol mi lukim pes bilong yu i lait.
- ⁴ Nek bilong yu i naispela tru,
olsem gutpela taua
bilong King Devit.
Na naispela bis long nek bilong yu
i olsem ol hap plang
bilong planti soldia
i hangamap i stap long dispela taua.
- ⁵ Tupela susu bilong yu
i olsem tupela gutpela wel abus
i kaikai gras namel long ol plaua.
- ⁶ Yu olsem wanpela maunten
i pulap long ol samting
i gat gutpela smel.
Na bai mi go i stap
long dispela maunten
inap long san i go daun
na ples i kol.
- ⁷ Pren bilong mi, yu naispela tumas.
I no gat wanpela mak i stap
long skin bilong yu.
- ⁸ Meri bilong mi, yu kam wantaim mi
na mitupela i lusim

ol maunten bilong Lebanon
na mitupela i go.
Yu lusim het bilong maunten Amana
na maunten Senir
na maunten Hermon
na yu kam daun.
Ol laion na ol arapela wel abus
i stap long ol dispela maunten.
9 Yu meri bilong mi
na yu lewa tru bilong mi.
Yu lukim mi liklik tasol
na yu katim lewa bilong mi.
Mi lukim bis long nek bilong yu
na mi pundaun tru long yu.
10 Yu meri bilong mi
na yu lewa tru bilong mi,
yu laikim mi tumas
na mi amamas tru.
Dispela laik bilong yu i swit tumas,
na i winim swit bilong wain.
Smel bilong sanda yu bilas long en
i winim smel
bilong olkain gutpela paura.
11 Yu gutpela meri bilong mi,
toktok bilong yu i swit
long yau bilong mi,
olsem hani i swit long maus.
Toktok bilong yu i gutpela tumas
olsem susu bilong dring.
Klos bilong yu i gat gutpela smel
olsem gutpela smel
bilong ol maunten bilong Lebanon.
12 Meri bilong mi,

yu lewa tru bilong mi.
 Yu olsem wanpela gaden i gat banis,
 na i no gat man i ken i go long en.
 Yu olsem wanpela hul wara
 i stap insait long dispela gaden.
 13-14 Yu olsem gutpela gaden
 i gat ol gutpela gutpela diwai.
 Sampela diwai i gat gutpela kaikai
 na sampela i gat gutpela smel.
 Sampela i bilong wokim gutpela sanda
 na sampela i bilong mekim
 kaikai i swit.
 Sampela i bilong wokim olkain kala
 na sampela i bilong wokim paura
 bilong kamapim smok
 i gat gutpela smel.
 15 Yu olsem hul wara i pulap na kapsait
 na ran i go givim wara
 long dispela gaden.
 Yu olsem ol liklik wara
 i kamap long maunten Lebanon
 na i ran i kam daun
 long dispela gaden.
Yangpela meri i singim song olsem
 16 Win bilong hap not, yu kam.
 Win bilong hap saut,
 yu kam winim gaden bilong mi,
 na mekim olgeta ples
 i pulap long gutpela smel
 bilong dispela gaden.
 Na dispela pren mi laikim tumas
 bai i kam long gaden bilong en
 na kaikai ol gutpela pikinini

bilong diwai.

5

Yangpela man i singim song olsem

¹ Meri bilong mi,

yu lewa tru bilong mi,

mi kam pinis long gaden bilong mi.

Na mi bungim ol samting

i gat gutpela smel.

Mi kaikai gutpela hani.

Na mi dring susu na wain bilong mi.

Ol meri i singim song olsem

Yutupela gutpela pren tru,

yutupela kaikai na dring

inap yutupela i pulap tru.

Song namba 4

Yangpela meri i singim song olsem

² Long nait mi slip i stap

tasol mi wok long tingting yet.

Na mi driman

na mi lukim man bilong mi

i paitim dua bilong haus bilong mi.

Yangpela man i singim song olsem

Meri bilong mi na lewa tru bilong mi,

yu opim dua

na larim mi i kam insait.

Wara bilong nait i kam daun

na wasim het bilong mi.

Na wara i pulap long gras bilong mi.

Yangpela meri i singim song olsem

³ Mi rausim pinis klos bilong mi,

na mi les long putim klos gen.

Mi wasim pinis lek bilong mi

- na mi les long kirap wokabaut
na mekim lek i doti gen.
- 4 Tasol mi harim pren bilong mi
i holim handel bilong dua,
na bel bilong mi i kirap
na mi amamas.
- 5 Mi kirap bilong opim dua.
Mi putim han long handel bilong dua
na sanda i stap long han bilong mi
i pas long handel bilong dua.
- 6 Mi opim dua long pren bilong mi.
Tasol em i go pinis
na mi no lukim em.
Mi tingim toktok bilong en
na bel bilong mi i nogut tru.
Na mi wok long painim em,
tasol mi no lukim em.
Mi singautim em
tasol em i no bekim
singaut bilong mi.
- 7 Ol wasman bilong banis bilong taun
i lukim mi.
Na ol i paitim mi
na bagarapim skin bilong mi,
na ol i kisim saket bilong mi.
- 8 Ol meri bilong Jerusalem,
sapos yupela i lukim pren
bilong mi,
yupela i mas promis
long tokim em olsem,
mi laikim em tumas
na bun bilong mi i slek.
Ol meri i singim song olsem

- ⁹ Yu naispela meri
na yu winim olgeta meri.
Dispela man bilong yu
em i wanem kain man?
Ating em i winim man
bilong mipela ol arapela meri
na yu laik bai mipela
i mekim promis olsem?
Yangpela meri i singim song olsem
- ¹⁰ Pren bilong mi em i strongpela man
na pes bilong en i naispela tru,
na i winim pes
bilong planti tausen man.
- ¹¹ Pes bilong en i lait olsem gol.
Gras bilong en i gutpela tumas
na i blakpela tru
olsem gras bilong blakpela pisin.
- ¹² Ai bilong en i lait tumas
olsem gras bilong pisin
i waswas pinis
na i sanap arere long wara.
- ¹³ Gras long wasket bilong en i gutpela
olsem gaden i pulap
long ol samting i gat gutpela smel.
Maus bilong en
i olsem naispela plaua.
Toktok bilong en i gutpela tumas
olsem sanda i gat gutpela smel.
- ¹⁴ Han bilong en i gutpela tumas.
Na em i putim ol ring i dia tumas
long bilasim pinga bilong en.
Bodi bilong en i waitpela tru
na i lait moa yet.

Na let bilong en ol i bilasim
 long ol blupela ston i dia tumas.

¹⁵ Lek bilong en i olsem tupela pos
 ol i wokim
 long gutpela waitpela ston,
 na i sanap long tupela hap gol
 i lait tumas.

Em i nambawan tru
 olsem ol gutpela diwai sida
 na olsem ol bikpela maunten
 bilong Lebanon.

¹⁶ Taim em i kis long mi,
 mi pilim em i swit moa.

Olgeta hap bodi bilong en
 i gutpela tumas.

Yupela ol meri bilong Jerusalem,
 man bilong mi
 em i kain man olsem.

6

Ol meri i singim song olsem

¹ Yu naispela meri
 na yu winim olgeta meri.

Pren bilong yu i go we?
 Em i bihainim wanem rot na i go?

Mipela i laik helpim yu
 long painim em.

Yangpela meri i singim song olsem

² Pren bilong mi i go
 long gaden bilong en.

Dispela gaden i pulap
 long ol samting i gat gutpela smel.

Ol meme bilong en
 i wok long kaikai gras

na em i wok long bungim
ol naispela plaua.

³Dispela man em i bilong mi,
na mi meri bilong en.

Em i kisim ol meme bilong en i go
namel long ol naispela plaua
na ol meme i wok long kaikai gras.

Song namba 5

Yangpela man i singim song olsem

⁴Pren bilong mi, yu naispela tru
olsem gutpela taun Tirsas
na Jerusalem.

Mi lukim yu i naispela tru,
na tingting bilong mi i pas
olsem man i lukim
bikpela lain soldia
i kam wantaim ol plak bilong ol.

⁵Mi no laik long yu lukluk long mi.
Yu lukluk long mi
na mi pundaun tru long yu.

Gras i hangamap long pes bilong yu
i olsem wanpela lain meme
i amamas
na kalap kalap i go daun
long ol liklik maunten
bilong Gileat.

⁶Ol tit bilong yu i wait tru
olsem gras bilong waitpela sipsip
ol i bin wasim ol nau tasol.

I no gat wanpela tit bilong yu i lus.
Nogat. Olgeta i stap gut.

⁷Laplap i haitim pes bilong yu
tasol mi lukim pes bilong yu i lait.

- 8 King i gat planti meri.
 60 i stap kwin,
 na 80 ol i namba 2 lain meri.
 Em i gat planti
 arapela yangpela meri tu.
- 9 Tasol mi, mi gat wanpela pren tasol.
 Em i namba wan tru
 na mi laikim em tumas.
 Mama bilong en i laikim em tumas
 na i amamas tru long em.
 Olgeta yangpela meri i lukim em
 na ol i save litimapim nem
 bilong en.
- Ol kwin na ol arapela meri
 bilong king
 i save singim song
 na amamas long em.
- 10 Husat tru i lukluk i kam long mi?
 Pes bilong en i olsem san i laik kamap
 na i lait olsem biksan,
 na pes bilong en i klia tru
 olsem lait bilong mun.
- Mi lukim em
 na tingting bilong mi i pas
 olsem man i lukim
 bikpela lain soldia
 i kam wantaim ol plak bilong ol.
- 11 Mi kam daun pinis
 na mi stap long gaden
 i gat ol gutpela diwai
 i save karim kaikai.
 Mi kam bilong lukim ol nupela kru
 bilong ol diwai samting
 i kamap long ples daun.

Mi laik lukim ol nupela lip
 bilong diwai wain
 na ol plaua bilong diwai
 i gat gutpela kaikai.

¹² Pren bilong mi, mi lukim yu
 na mi seksek long yu.

Mi pilim olsem mi stap long karis
 bilong wanpela bikman tru.*

Ol meri i singim song olsem

¹³ Meri bilong Sulam,
 kam bek, kam bek.

Yu kam bek na mipela i lukim yu.

Yangpela meri i singim song olsem

Bilong wanem yupela i laik lukim mi,
 taim mi danis
 long ai bilong ol man?

7

Yangpela man i singim song olsem

¹ Pren bilong mi, yu nambawan tru
 olsem wanpela kwin.

Yu putim su,
 na lek bilong yu i smat moa.

Lek bilong yu i naispela tru,
 olsem wanpela piksa
 saveman i bin katim long ston.

² Namel bilong bel bilong yu
 i olsem kap
 i pulap long wain ol i bin tanim
 wantaim switpela paura.

Bel bilong yu i naispela tru

* **6:12:** Tok Hibru i no klia tumas long dispela hap.

- olsem wanpela hip bilong wit
ol i bilasim long ol naispela plaua.
- ³ Tupela susu bilong yu
i olsem tupela gutpela wel abus.
- ⁴ Nek bilong yu
i olsem wanpela waitpela taua.
Ai bilong yu i olsem liklik raunwara
klostu long dua
bilong bikpela taun Hesbon.
Nus bilong yu i gutpela tumas
olsem taua bilong ol wasman
bilong Lebanon
we ol i save was
long hap bilong Damaskus.
- ⁵ Het bilong yu i antap moa
olsem het bilong maunten Karmel.
Gras bilong yu i lait
olsem naispela laplap bilong king.
Na dispela gras inap long mekim king
i pundaun tru.
- ⁶ Pren bilong mi, yu naispela meri tru.
Mi laikim yu tumas
na olgeta samting bilong yu
i save mekim mi i amamas.
- ⁷ Yu gutpela tumas
olsem stretpela kokonas.
Na susu bilong yu
i olsem kaikai bilong en.
- ⁸ Bai mi go antap long dispela kokonas
na kisim kaikai bilong en.
Mi lukim susu bilong yu
i olsem han bilong diwai wain
i gat planti kaikai.

9 Mi smelim maus bilong yu
 olsem gutpela smel bilong laulau.
 Yu kis long mi na i swit moa
 olsem wain.

Yangpela meri i singim song olsem

Pren bilong mi,
 bai mi givim yu dispela wain.

Na long taim bilong slip tu
 dispela kain wain i gutpela.

10 Mi bilong pren bilong mi
 na em i laikim mi tumas.

11 Pren bilong mi, yu kam wantaim mi.
 Na yumi go i stap long ol liklik ples.

12 Long moningtaim tru
 bai yumi kirap i go
 na lukim ol diwai wain.

Ating kru bilong ol i kamap
 na plaua bilong ol i op, o nogat?

Na yumi lukim ol diwai
 bilong karim gutpela kaikai.
 Plaua bilong ol i op, o nogat?

Bai yumi stap long dispela gaden wain
 na bai mi soim yu olsem,
 mi laikim yu tru.

13 Pren bilong mi, mi bin kisim
 ol gutpela gutpela
 pikinini bilong diwai
 na putim i stap klostu long dua,
 bilong yu ken kaikai.

Sampela mi bin kisim bipo
 na sampela nau tasol mi kisim.

Na yumi smelim ol gutpela rop
 bilong kirapim laik bilong yumi.

8

- 1 Sapos mama bilong mi
 i bin karim yu,
 na i bin givim susu long yu,
 olsem bai i gutpela.
 Sapos olsem,
 orait taim mi bungim yu
 long bikrot,
 mi inap kis long yu
 na bai i no gat wanpela man
 i tingting nogut long dispela.
- 2 Na bai mi inap kisim yu
 i go long haus bilong mama
 bilong yumi,
 na bai yu skulim mi gut.
 Bai mi kisim wain mi bin wokim
 long gutpela pikinini
 bilong diwai wain
 na tanim wantaim switpela paura
 na givim long yu.
- 3 Yu putim han kais bilong yu
 aninit long het bilong mi.
 Na long han sut bilong yu,
 yu holim bodi bilong mi.
- 4 Ol meri bilong Jerusalem,
 yupela i mas mekim
 strongpela promis long mi,
 bai yupela i no ken kirapim bel
 bilong mitupela.
 Dispela i samting bilong mitupela yet.

Song namba 6

Ol meri i singim song olsem

- 5 Wanem dispela meri i lusim ples drai

na wokabaut i kam.
Em i holim han bilong pren bilong en
na tupela i kam.

Yangpela man i singim song olsem

Yumi bin stap long as
bilong dispela diwai laulau
na mi bin kirapim yu.

Mama bilong yu i bin karim yu
aninit long dispela diwai.

Yangpela meri i singim song olsem

⁶ Yu mas laikim mi wanpela tasol
na yu no ken laikim narapela meri.

Yu no ken holim narapela meri
long han bilong yu.

Yu mas holim mi tasol.

Laik bilong mi i strong tumas long yu
na bel bilong mi

i kirap strong tumas long yu
olsem dai i strong tumas

long daunim man.

Laik bilong mi

i kirap moa yet long yu
olsem paia i kirap bikpela tru.

⁷ Wara i no inap mekim i dai
dispela kain paia.

Sapos wanpela man

i givim olgeta mani bilong en
bilong mekim meri i laikim em,

bai em i lus tru
na meri i rabisim em tasol.

Ol brata bilong yangpela meri i singim song olsem

⁸ Susa bilong mipela i liklik yet
na susu bilong en i no kamap.

Taim em i bikpela pinis,
 bai mipela i mekim wanem long em
 sapos wanpela yangpela man
 i laik maritim em?

⁹ Sapos susa i stap gut
 olsem banis bilong taun,
 bai mipela i ken wokim taua silva
 long dispela banis.

Tasol sapos em i olsem
 dua bilong taun,
 bai mipela i ken banisim em
 long ol strongpela plang
 bilong diwai sida.

Yangpela meri i singim song olsem

¹⁰ Mi olsem wanpela banis,
 na susu bilong mi
 i olsem tupela taua.

Pren bilong mi i save gut olsem,
 taim mi stap wantaim em,
 mi stap gut tru
 na bel bilong mi i stap isi.

Yangpela man i singim song olsem

¹¹ King Solomon i gat gaden wain
 long ples Balhamon.

Ol man i laik wokim dispela gaden
 i mas givim 1,000 kina silva
 long king.

¹² Solomon i ken kisim
 dispela 1,000 kina bilong en.

Na ol man i wokim gaden
 i ken kisim 200 kina bilong ol.

Tasol mi no wari long ol.
 Mi gat gaden wain bilong mi yet.

13 Pren bilong mi, yu stap long gaden,
mi laik bai yu ken toktok
na ol poroman bilong mi
i ken harim nek bilong yu.

Yangpela meri i singim song olsem

14 Gutpela pren bilong mi,
mi laik yu kam bek kwik
olsem wanpela gutpela wel abus
i ran i kam antap long ol maunten
i pulap long ol samting
i gat gutpela smel.

Buk Baibel long Tok Pisin
The Holy Bible in the Tok Pisin (Melanesian Pidgin)
Language of Papua New Guinea without
Deuterocanon/Apocrypha
Buk Baibel long Tok Pisin bilong Niugini

Copyright © 1969–2008 The Bible Society of Papua New Guinea

© Faith Comes by Hearing

Language: Tok Pisin (Melanesian Pidgin)

Translation by: The Bible Society of Papua New Guinea

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2024-04-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2024 from source files dated 18 Apr 2024

62981155-c1a4-53f6-b753-ac98c7564860